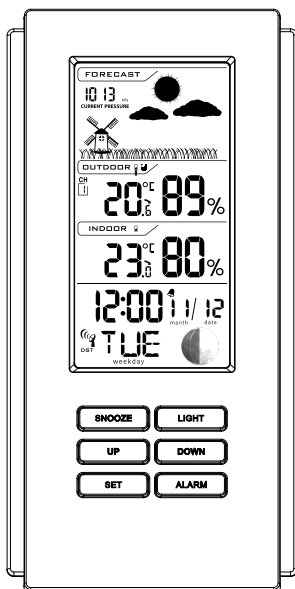


Weather Station

Color Edge

Wetterstation



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Návod k použití

CZ

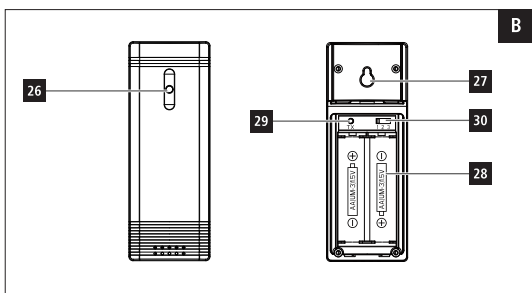
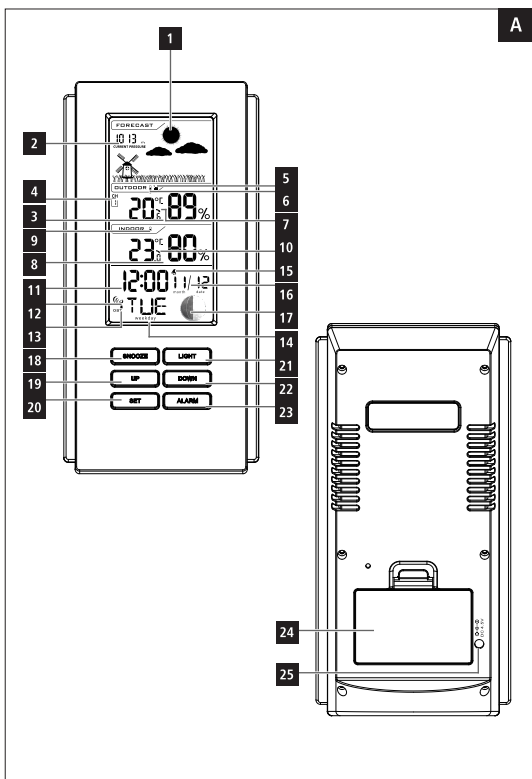
Návod na použitie

SK

Manual de utilizare

RO





Controls and Displays**A Base station**

1. Weather trend display
2. Trend display of the barometer
3. Outdoor temperature and humidity
4. Channel display
5. Sensor radio symbol
6. Battery capacity of sensor
7. Display of outdoor temperature trend
8. Indoor temperature and humidity
9. Battery capacity of weather station
10. Display of indoor temperature trend
11. Time
12. DCF radio symbol
13. Summer time
14. Weekday
15. Alarm symbol
16. Date
17. Moon phase
18. **SNOOZE** button
= interrupts the alarm
19. **UP** button
= raises the setting/switches between °C and °F
20. **SET** button
= settings/confirms the setting
21. **LIGHT** button
= activates the backlight
22. **DOWN** button
= lowers the setting/switches the channel
23. **ALARM** button
= display/setting/activates alarm mode
24. Battery compartment
25. Power supply unit

B Measuring station

26. Status LED
27. Recess for wall mounting
28. Battery compartment
29. **TX** button
30. TX channel slide switch

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes**Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

**Note**

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Color Edge weather station
(base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 3 AAA batteries
- 2 AA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.
- Outdoor temperatures below 0°C/32°F can reduce the battery performance of the sensor and lead to inefficiency in wireless transmission.
- Declining battery capacity can result in reception and transmission difficulties, and it may become difficult to read the display.

4. Getting Started

4.1 Insert batteries



Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

Measuring station

- Open the **battery compartment** (28) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.
- The status LED lights up.

Base station

- Open the **battery compartment** (24) and remove the contact breaker.
- Then close the battery compartment cover.

4.2 Replacing the batteries



Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

Measuring station

- If the symbol is  displayed (next to 'OUTDOOR'), replace the two AA batteries of the measuring station with two new ones.
- Open the battery compartment (28), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Base station

- If the symbol is  displayed (next to 'INDOOR'), replace the three AAA batteries in the base device with new ones.
- Open the battery compartment (24), remove and properly dispose of the dead batteries and insert three new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover (24).

5. Installation



Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



Note

- The wireless transmission range between the measuring station and base station is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- To avoid transmission interference, do not operate adjacent wireless devices on the same frequency (433 MHz).
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1 Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the recess (27).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang up the base/measuring station using the opening (27) intended for this purpose.

6. Operation

6.1 Connection to the measuring station

- When the batteries have been inserted, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and to the radio signal.



Note

- The respective symbols will flash during the connection attempts: connection to the measuring station, connection to the DCF signal
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- Do not change the location of the base station during the search processes.
- The process is completed when the indoor (8) and outdoor (3) measurement data is displayed.

6.2 Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

When the base station has been switched on for the first time and successful transmission has been established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for the DCF signal. During the search, the radio symbol flashes.

Display	Search for the DCF signal
 Flashing display Manual entry not possible!	Active
 Constant display	Successful – signal is being received
No display	Inactive

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **UP** button (19) for approximately 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The radio symbol starts to flash.



Note – Time settings

- The search process can take up to 7 minutes. If it fails, the radio symbol will go out.
- In the meantime, however, you can set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (at 1 am and 5 am). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.



Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.

Manual settings

- Press and hold the **SET** button (20) for approximately 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - Time zone (from -12 to +12 hours CET)
 - Hour
 - Minute
 - Year
 - Month
 - Day
 - Unit of atmospheric pressure (hPa or inHg)
- Press the **UP** button (19) or **DOWN** button (22) to select your setting. Press the **SET** button (20) to confirm your entries.



Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries in other time zones.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then sets the time automatically to 3 hours ahead after receiving the DCF signal or according to the manually set time.

Alarm

- Press and hold the **ALARM** button (23) for approximately 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **UP** button (19) or **DOWN** button (22) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (23).
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Repeat the entire process to set the second alarm.
- Press the **ALARM** button (23) once to display the alarm time. Press the **ALARM** button (23) once more to activate the alarm.
- Press the **ALARM** button (23) a third time to deactivate the alarm.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol is displayed and an alarm will sound.
- Press **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) or **ALARM** to stop the alarm.



Note – Snooze function

- While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE** button (18) or **LIGHT** button (21) to activate the snooze function. The icon begins to flash on the display. The alarm signal will stop for approximately 10 minutes, after which it will sound again.
- Press **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) or **ALARM** to stop the snooze function and the alarm.

Temperature (Celsius/Fahrenheit)

- Press the **UP** button (19) to switch between °C and °F for the temperature display.
- The weather station indicates a trend as to how the values for the indoor and outdoor temperature are likely to develop over the next few hours.

Display	Trend
▲	Increasing
→	Constant
◀	Decreasing

Atmospheric pressure (hPa/inHg)



Note

Like all measurement values, atmospheric pressure is subject to a certain measurement tolerance.

- Press and hold the **Set** button (20) until the time begins to flash.
- Press the **Set** button (20) repeatedly until hPa or inHG appears on the display.
- Press the **UP** button (19) or **DOWN** button (22) to change the unit to inHG or hPa.
- The weather station gives a current value trend for atmospheric pressure.

6.3 Weather trend display

Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.



Note – Weather trend display

The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.

The weather trend and the current weather are displayed using four different symbols (1):

Symbol	Weather
	Sunny
	Slightly cloudy
	Cloudy
	Rainy

6.4 Moon phases

The base station displays the current moon phase with the following symbols:

	New Moon		Full Moon
	Waxing Crescent		Waning Gibbous
	First quarter		Last quarter
	Waxing Gibbous		Waning Crescent

6.5 Backlight

- If you press the **SNOOZE** button (18) or **LIGHT** button (21) in battery operation, the display will light up for approximately 10 seconds.
- By repeatedly pressing the **SNOOZE** button (18) or **LIGHT** button (21) in mains operation, you can specify the brightness level of the lighting and turn it off.



Note – Permanent backlight mode

Permanent backlight mode is only possible when the base station is plugged into mains power. Power supply unit is not included in delivery.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

10. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	4.5 V 3 x AAA batteries	3.0 V 2 x AA batteries We recommend using AA lithium batteries for the outdoor sensors when outdoor temperatures are below 0°C/32°F.
	Additional power supply via power supply unit is possible: Output 4.5 V, minimum 100 mA 	
Measuring range: Temperature	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Measuring range: Humidity	20 - 99 %	20 – 99%
DCF radio-controlled clock	Yes	No
Alarm function	Yes	No
Max. transmitting power	6.03 µW	
Max. number of measuring stations	3 Additional sensor 176933	
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 30 m	

11. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00136294, 00176930] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Maximum radio-frequency power transmitted

6.03 µW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Wassertrendanzeige
2. Trendanzeige des Barometers
3. Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit
4. Kanalanzeige
5. Sensor-Funksymbol
6. Batteriekapazität des Sensors
7. Trendanzeige der Außentemperatur
8. Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit
9. Batteriekapazität der Wetterstation
10. Trendanzeige der Innentemperatur
11. Uhrzeit
12. DCF-Funksymbol
13. Sommerzeit
14. Wochentag
15. Alarmsymbol
16. Datum
17. Mondphase
18. **SNOOZE**-Taste
= Unterbrechung des Wecksignals
19. **UP**-Taste
= Erhöhung des Einstellungswertes/Wechsel zwischen °C und F
20. **SET**-Taste
= Einstellungen/Bestätigung des Einstellungswertes
21. **LIGHT**-Taste
= Aktivierung Hintergrundbeleuchtung / Unterbrechung des Wecksignals
22. **DOWN**-Taste
= Verringerung des Einstellungswertes / Wechsel des Kanals
23. **ALARM**-Taste
= Anzeige/Einstellung/Aktivierung Alarmmodus
24. Batteriefach
25. Netzteilanschluss

B Messstation

26. Status LED
27. Aussparung für Wandmontage
28. Batteriefach
29. **TX**-Taste
30. **TX**-Kanalschiebeschalter

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation Color Edge (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 3 AAA-Batterien
- 2 AA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.
- Außentemperaturen unter °0C/ 32°F können die Batterieleistung des Sensors stark beeinträchtigen und zu Schwächen bei der Funkübertragung führen.
- Abnehmende Kapazität der Batterien kann zu Empfangs- und Sendeschwierigkeiten führen und das Ablesen des Displays erschweren.

4. Inbetriebnahme

4.1 Batterien einlegen



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (28) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.
- Die Status LED leuchtet auf.

Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (24) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

4.2 Batterien wechseln



Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

Messstation

- Wenn das Symbol  (neben „OUTDOOR“) angezeigt wird, ersetzen Sie die zwei AA-Batterien der Messstation durch 2 neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (28), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

- Wenn das Symbol  (neben „INDOOR“) angezeigt wird, ersetzen Sie die drei AAA-Batterien im Basisgerät durch neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (24), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie drei neue AAA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (24) anschließend.

5. Montage



Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Betreiben Sie benachbarte Drahtlos-Geräte nicht mit der gleichen Frequenz (433 MHz), um Übertragungsstörungen zu vermeiden.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (27) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (27) daran ein.

6. Betrieb

6.1 Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und zum Funksignal.



Hinweis

- Während der Verbindungsversuche blinken jeweils die dazugehörigen Symbole:  Verbindung zur Messstation,  Verbindung zum DCF-Signal
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Verändern Sie während der Suchvorgänge nicht den Standort der Basisstation.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (8) und Außenbereich (3) angezeigt werden.

6.2 Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol  auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige Keine manuelle Eingabe möglich!	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **UP**-Taste (19) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol  beginnt zu blinken.



Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang kann bis zu 7 Minuten dauern. Falls dieser fehlschlägt, erlischt das Funksymbol .
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01.00 – 05.00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.



Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.

Manuelle Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **SET** - Taste (20) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Zeitzone (12- oder 24-Stundenformat)
 - Stunde
 - Minute
 - Jahr
 - Monat
 - Tag
 - Einheit des Luftdrucks (hPa oder inHg)
- Drücken Sie die **UP**-Taste (19) bzw. **DOWN** – Taste (22), um Ihre Einstellung zu wählen. Durch die **SET** – Taste (20) bestätigen Sie Ihre Eingabe.



Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Wecker

- Drücken und halten Sie die **ALARM** - Taste (23) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (19) bzw. **DOWN** – Taste (22), um die Stunden der Weckzeit einzustellen und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (23). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie die **ALARM** – Taste (23) einmal, wird die Weckzeit angezeigt. Drücken Sie die **ALARM** – Taste (23) ein weiteres Mal, um den Alarm zu aktivieren.
- Drücken Sie die **ALARM** – Taste (23) ein drittes Mal, wird der Alarm deaktiviert.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, erscheint das Alarmsymbol und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) oder **ALARM** (23), um den Alarm zu beenden.



Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE**-Taste (18) oder **LIGHT**-Taste (21), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt  zu blinken. Das Wecksignal wird für ca. 10 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) oder **ALARM** (23), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

Temperatur (Celsius/Fahrenheit)

- Drücken Sie die **UP** – Taste (19), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Die Wetterstation gibt für Innen- und Außentemperatur eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.

Anzeige	Tendenz
	Steigend
	Beständig
	Fallend

Luftdruck (hPa/inHg)



Hinweis

Wie alle Messwerte unterliegt der Luftdruck einer gewissen Messtoleranz.

- Drücken und halten Sie die **SET**-Taste (20), bis die Uhrzeit beginnt zu blinken.
- Drücken Sie wiederholt die **SET**-Taste (20), bis im Display hPa bzw. inHG erscheint.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (19) bzw. **DOWN**-Taste (22), um die Einheit zu inHG bzw. hPa zu ändern.
- Die Wetterstation gibt für den Luftdruck eine Tendenz an, wie sich der Wert ungefähr momentan verhält.

6.3 Wettertrendsanzeige

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.



Hinweis – Wettertrendsanzeige

In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs gespeichert werden, nicht möglich.

Die Wettertrendsanzeige und das aktuelle Wetter werden durch vier verschiedene Symbole (1) dargestellt:

Symbol	Wetter
	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch

6.4 Mondphasen

Die Basisstation zeigt Ihnen die tagesaktuelle Mondphase durch folgende Symbole an:

	Neumond		Vollmond
	Zunehmender Mond		Abnehmender Vollmond
	Halbmond (erstes Viertel)		Halbmond (letztes Viertel)
	Zunehmender Halbmond		Abnehmender Mond

6.5 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE**-Taste (18) bzw. **LIGHT**-Taste (21) im Batteriebetrieb, wird das Display für ca. 10 Sekunden beleuchtet.
- Durch wiederholtes Drücken der **SNOOZE**- (18) bzw. **LIGHT**-Taste (21) im Netzbetrieb, können Sie die Helligkeitsstufe der Beleuchtung bestimmen und diese ausschalten.



Hinweis – kontinuierliche Hintergrundbeleuchtung

Eine dauerhafte Beleuchtung des Displays ist nur bei Betrieb der Basisstation über das Netzteil möglich. Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt. Tauchen Sie die Wetterstation bzw. den Sensor niemals in Wasser ein. Vermeiden Sie Spritzwasser.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

10. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	4,5 V 3 x AAA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie Bei Außentemperaturen unterhalb von 0°C/ 32°F werden für die Außensensoren Lithium-Batterien der Größe AA empfohlen.
	Zusätzliche Versorgung über Netzteil möglich: Output 4,5 V, mind. 100 mA 	
Messbereich Temperatur	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20 - 99 %	20 – 99%
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Sendeleistung	6,03 µW	
Max. Anzahl Messstationen	3 Zusätzlicher Sensor 176933	
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 30 m	

11. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00136294, 00176930] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Abgestrahlte maximale Sendeleistung

6,03 µW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Affichage de la tendance météorologique
2. Affichage de la tendance barométrique
3. Température extérieure et humidité de l'air
4. Affichage du canal
5. Symbole radio du capteur
6. Capacité de la batterie du capteur
7. Affichage de la tendance de la température extérieure
8. Température intérieure et humidité de l'air
9. Capacité de la batterie de la station météo
10. Affichage de la tendance pour la température intérieure
11. Heure
12. Symbole radio du signal DCF
13. Heure d'été
14. Jour de la semaine
15. Symbole alarme
16. Date
17. Phase lunaire
18. Touche **SNOOZE**
= interruption de la sonnerie
19. Touche **UP**
= augmentation de la valeur en cours de réglage / commutation entre °C et °F
20. Touche **SET**
= réglage / confirmation de la valeur sélectionnée
21. Touche **LIGHT**
= allumage du rétroéclairage
22. Touche **DOWN**
= diminution de la valeur en cours de réglage / changement de canal
23. Touche **ALARME**
= affichage / réglage / activation du mode alarme
24. Compartiment à piles
25. Connexion au bloc secteur

B Estación de medición

26. LED d'état
27. Fente pour installation murale
28. Compartiment à piles
29. Touche **TX**
30. Sélecteur de canal TX

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo Color Edge (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 3 piles AAA
- 2 piles AA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



Avertissement concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité des batteries (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des batteries si tel n'est pas le cas.
- Ne tentez pas de recharger les piles, risque d'explosion.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.
- Une température extérieure inférieure à 0°C / 32°F est susceptible d'affecter fortement les performances des piles du capteur et diminuer la transmission radio.
- Une baisse de capacité des piles est susceptible de provoquer des difficultés de réception et d'émission des données ainsi que la lecture à l'écran.

4. Mise en service

4.1 Insertion des piles



Remarque

Lors de la première mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

Station de mesure

- Ouvrez le **compartiment à piles** (28) et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- La LED d'état s'allume.

Station de base

- Ouvrez le **compartiment à piles** (24) et retirez le film de protection.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

4.2 Remplacement des piles



Remarque concernant le remplacement des piles

- Veuillez noter que vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des deux stations après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure.
- Lors d'un remplacement de piles d'une station, retirez également les piles de l'autre station, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières en fonction de leur niveau de charge.

Station de mesure

- Remplacez les  deux piles LR6/AA de la station de mesure par deux piles neuves lorsque ce symbole apparaît à l'écran (à côté de l'indication « OUTDOOR »).
- Ouvrez le compartiment à piles (28), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux piles LR6/AA neuves en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Station de base

- Remplacez les  trois piles LR03/AA de la station de base par des piles neuves lorsque ce symbole apparaît à l'écran (à côté de l'indication « INTÉRIEUR »).
- Ouvrez le compartiment à piles (24), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez trois piles LR03AAA neuves en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles (24).

5. Installation



Remarque concernant l'installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer tous les réglages décrits au chapitre **6. Fonctionnement**.
- Procédez ensuite à l'installation de la/des station(s) après avoir effectué les réglages et obtenu une connexion radio stable.



Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé..
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la transmission radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- N'utilisez pas d'autres appareils sans fil dans le même secteur sur la même fréquence (433 MHz) afin d'éviter les perturbations.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la réception entre les deux emplacements prévus pour les stations.
- Avant l'installation définitive, veuillez également garantir une bonne protection de la station de mesure de l'ensoleillement direct et de la pluie.
- La hauteur standard internationale de mesure pour la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.



Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir la station dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de la fente (27).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de base / de mesure à l'aide de la fente (27) prévue à cet effet.

6. Fonctionnement

6.1 Connexion vers la station de mesure

- Une fois les piles insérées, la station de base recherche automatiquement la connexion à la station de mesure et au signal radio.



Remarque

- Les symboles concernés clignotent pendant les tentatives de connexion :  connexion à la station de mesure,  connexion au signal DCF
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexactes ou une mauvaise transmission pourraient en résulter.
- Ne modifiez pas l'emplacement de la station de base au cours des procédures de recherche.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (8) et pour la zone extérieure (3) apparaissent à l'écran.

6.2 Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en présence d'une bonne transmission entre la station de base et la station de mesure. Le symbole radio  clignote pendant la recherche.

Affichage	Recherche du signal DCF
 Affichage clignotant Aucune saisie manuelle possible.	Actif
 Affichage permanent	Recherche aboutie – réception du signal
Aucun affichage	Inactif

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **UP** (19) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal DCF. Le symbole radio  se met à clignoter.



Remarque concernant le réglage de l'heure

- La procédure de recherche peut durer jusqu'à 7 minutes. Le symbole radio s'éteint en cas d'échec de la recherche .
- Vous pouvez régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue de rechercher quotidiennement (à 01h00 et 05h00) le signal DCF. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.



Remarque concernant l'heure d'été

- Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **DST** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

Réglages manuels

- Appuyez sur la touche **SET** (20) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - Fuseau horaire (de -12 à +12 heures CET)
 - Heure
 - Minute
 - Année
 - Mois
 - Jour
 - Unité de pression atmosphérique (hPa ou inHg)
- Appuyez sur la touche **UP** (19) ou sur la touche **DOWN** (22) afin de sélectionner votre réglage. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche **SET** (20).



Remarque concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

Réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** (23) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **UP** (19) ou sur la touche **DOWN** (22) afin de régler les heures de l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (23).
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez une fois sur la touche **ALARM** (23) : l'heure de réveil apparaît à l'écran. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM** (23) afin d'activer l'alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (23) une troisième fois pour désactiver l'alarme.
- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, le symbole d'alarme apparaît et une sonnerie retentit.
- Appuyez sur les touches **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ou **ALARM** afin d'arrêter l'alarme.



Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme

- Appuyez sur la touche **SNOOZE** (18) ou la touche **LIGHT** (21) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. 📢 se met à clignoter à l'écran. La sonnerie s'interrompt pendant env. 10 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur les touches **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) ou **ALARM** afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme, et donc l'alarme.

Température (Celsius/Fahrenheit)

- Appuyez sur la touche **UP** (19) afin de sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).
- La station météo indique une tendance d'évolution de la température extérieure et de la température ambiante pour les prochaines heures.

Affichage	Tendance
↑	hausse
→	stable
←	baisse

Pression atmosphérique (hPA / inHg)



Remarque

Comme c'est le cas pour toutes les valeurs mesurées, la pression atmosphérique est soumise à une certaine tolérance de mesure.

- Appuyez sur la touche **SET** (20) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage de l'heure se mette à clignoter.
- Appuyez de plusieurs fois sur la touche **SET** (20) jusqu'à ce que hPA ou inHG apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur la touche **UP** (19) ou sur la touche **DOWN** (22) afin de modifier l'unité en inHG ou en hPA.
- La station météo indique une tendance de l'évolution actuelle de la pression atmosphérique.

6.3 Affichage de la tendance météorologique

- La station de base peut afficher des prévisions météo pour les prochaines 12 à 24 heures sur la base des variations de la pression atmosphérique et des données en mémoire.



Remarque concernant l'affichage de la tendance météorologique

Dans les premières heures suivant la mise en service, la station n'est pas capable d'afficher de prévisions météorologiques en raison du manque de données qui seront enregistrées pendant le fonctionnement ultérieur de la station.

La tendance météo ainsi que la météo actuelle sont affichées à l'aide de quatre symboles différents (1) :

Symbole	Temps
	ensoleillé
	peu nuageux
	nuageux
	pluvieux

6.4 Phases lunaires

La station de base affiche la phase lunaire actuelle à l'aide des symboles suivants :

	Nouvelle lune		Pleine lune
	Lune croissante		Pleine lune décroissante
	Demi-lune (premier quartier)		Demi-lune (dernier quartier)
	Demi-lune croissante		Lune décroissante

6.5 Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE** (18) ou sur la touche **LIGHT** (21) lors du fonctionnement sur pile : l'écran s'allume pendant environ 10 secondes.
- Vous pouvez définir le degré de luminosité de l'éclairage et l'éteindre en appuyant plusieurs fois sur la touche **SNOOZE** (18) ou **LIGHT** (21) d'un appareil branché sur le secteur.



Remarque concernant le rétroéclairage permanent

Un éclairage permanent de l'écran est possible uniquement sur une station de base branchée sur le secteur. Le bloc secteur n'est pas compris dans le matériel livré.

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

10. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles LR03/AAA	3,0 V 2 piles LR6/AA Nous vous recommandons d'utiliser, pour les capteurs extérieurs, des piles LR6/AA au lithium en cas de températures extérieures inférieures à 0 °C / 32 °F.
	L'alimentation est également possible au moyen d'un bloc secteur : sortie 4,5 V, 100 mA au minimum 	
Plage de mesure Température	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Plage de mesure Humidité de l'air	20 - 99 %	20 – 99%
Horloge radio-pilotée DCF	Oui	Non
Fonction de réveil	Oui	Non
Puissance d'émission maxi	6,03 µW	
Nombre maxi de stations de mesure	3 Capteur supplémentaire 176933	
Fréquence	433 MHz	
Portée	≤ 30 m	

11. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben, Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

12. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00136294, 00176930] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Puissance de radiofréquence maximale

6,03 µW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Visualización de la tendencia del tiempo
2. Visualización de la tendencia del barómetro
3. Temperatura exterior y humedad del aire
4. Visualización del canal
5. Símbolo de radiofrecuencia del sensor
6. Capacidad de la pila del sensor
7. Visualización de la tendencia de la temperatura exterior
8. Temperatura interior y humedad del aire
9. Capacidad de la pila de la estación meteorológica
10. Visualización de la temperatura interior
11. Hora
12. Símbolo de radiofrecuencia DFC
13. Horario de verano
14. Día de la semana
15. Símbolo de alarma
16. Fecha
17. Fase lunar
18. Tecla **SNOOZE**
= interrupción de la señal del despertador
19. Tecla **UP**
= aumento del valor de ajuste/conmutación entre °C y F
20. Tecla **SET**
= ajustes/confirmación del valor de ajuste
21. Tecla **LIGHT**
= activación de la retroiluminación
22. Tecla **DOWN**
= disminución del valor de ajuste/cambio del canal
23. Tecla **ALARM**
= visualización/ajuste/activación modo de alarma
24. Compartimento para pilas
25. Conexión para la fuente de alimentación

B Estación de medición

26. LED de estado
27. Abertura para el montaje en pared
28. Compartimento para pilas
29. Tecla **TX**
30. Interruptor corredizo canal TX

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Estación meteorológica Color Edge
(Estación base para interior/estación de medición para el exterior)
- 3 pilas AAA
- 2 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



Aviso – Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas recargables y coloque éstas de la forma que corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas recargables.
- No cargue las pilas, existe peligro de explosión.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.
- Las temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/32 °F pueden afectar de forma considerable al rendimiento de la pila del sensor y provocar el deterioro de la transmisión por radio.
- El deterioro de la capacidad de las pilas puede provocar problemas en la recepción y la emisión y dificultar la lectura de la pantalla.

4. Puesta en funcionamiento

4.1 Colocación de pilas



Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (28) y retire el separador de contacto.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.
- El LED de estado se ilumina.

Estación base

- Abra el compartimento para pilas (24) y retire el separador de contacto.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

4.2 Cambio de pilas



Nota — Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesaria una resincronización tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

Estación de medición

- Si se visualiza el  símbolo (junto a «OUTDOOR»), sustituya las dos pilas AA de la estación de medición por 2 pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (28), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Estación base

- Si se visualiza el  símbolo (junto a «INDOOR»), sustituya las tres pilas AAA de la unidad base por pilas nuevas.
- Abra el compartimento de pilas (24), retire y deseche las pilas gastadas y coloque tres pilas AAA nuevas atendiendo a la polaridad correcta. Cierre la cubierta del compartimento de pilas (24) a continuación.

5. Montaje



Nota — Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.



Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- No opere los dispositivos inalámbricos cercanos con la misma frecuencia (433 MHz) para evitar interferencias en la transmisión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.



Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (27).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación base/de medición utilizando la abertura prevista para ello (27).

6. Funcionamiento

6.1 Conexión con la estación de medición

- Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición y la señal de radiofrecuencia.



Nota

- Durante los intentos de conexión, parpadean los símbolos correspondientes en cada caso:
 Conexión con la estación de medición,  conexión con la señal de DCF
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- Durante los procesos de búsqueda, no modifique la ubicación de la estación base.
- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (8) y exterior (3).

6.2 Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla UP (19) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia  comienza a parpadear.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea No es posible la introducción manual	Activa
 Visualización constante	Correcta — Se recibe la señal
Sin visualización	Inactiva

Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla **UP** (19) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia  comienza a parpadear.



Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda puede durar hasta 7 minutos. Si falla, el símbolo de radiofrecuencia se apaga .
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal de radiofrecuencia diariamente (01:00 y 05:00 horas). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.



Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano se muestra **DST** en la pantalla.

Ajustes manuales

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SET** (20) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
 - Zona horaria (de -12 - +12 horas HCE)
 - Horas
 - Minutos
 - Año
 - Mes
 - Día
 - Unidad de la presión atmosférica (hPa o inHg)
- Pulse la tecla **UP** (19) o **DOWN** (22) para seleccionar su ajuste. Con la tecla **SET** (20) confirma lo introducido.



Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

Despertador

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (23) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **UP** (19) o la tecla **DOWN** (22) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (23).
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Si pulsa la tecla **ALARM** (23) una vez, se visualiza la hora de alarma. Pulse la tecla **ALARM** (23) una vez más para activar la alarma.
- Pulse la tecla **ALARM** (23) por tercera vez para desactivar la alarma.
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma comienza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) o **ALARM** para finalizar la alarma.



Nota – Función de repetición de alarma

- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNOOZE** (18) o la tecla **LIGHT** (21) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear . La señal de alarma se interrumpe durante aprox. 10 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- Pulse **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) o **ALARM** para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Pulse la tecla **UP** (19) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.
- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar los valores de la temperatura interior y exterior en las siguientes horas.

Visualización	Tendencia
	En aumento
	Constante
	En descenso

Presión atmosférica (hPa/inHg)



Nota

- Como todos los valores de medición, la presión atmosférica está sujeta a cierta tolerancia en la medición.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SET** (20) hasta que la hora comience a parpadear.
- Pulse repetidamente la tecla **SET** (20) hasta que se muestre hPA o inHG en la pantalla.
- Pulse la tecla **UP** (19) o **DOWN** (22) para cambiar la unidad a inHG o bien hPA.
- La estación meteorológica indica una tendencia para la presión atmosférica, el comportamiento momentáneo aproximado del valor.

6.3 Pronóstico del tiempo

- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados.



Nota – Pronóstico del tiempo

El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se almacenan a lo largo del funcionamiento.

La visualización de la tendencia del tiempo y el tiempo actual se indican mediante cuatro símbolos diferentes (1):

Símbolo	Tiempo
	Soleado
	Parcialmente nuboso
	Nuboso
	Lluvioso

6.4 Fases lunares

La estación base le muestra la fase lunar del día actual mediante los siguientes símbolos:

	Luna nueva		Luna llena
	Cuarto creciente		Luna menguante
	Primer cuarto		Último cuarto
	Luna creciente		Cuarto menguante

6.5 Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **SNOOZE** (18) o la tecla **LIGHT** (21) en el modo a pilas, la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.
- Pulsando repetidamente la tecla **SNOOZE** (18) o la tecla **LIGHT** (21) en el modo con fuente de alimentación, puede determinar el grado de brillo de la iluminación y apagarla.



Nota – Retroiluminación continua

La iluminación permanente de la pantalla solo es posible cuando la estación base funciona conectada a la fuente de alimentación. Fuente de alimentación no incluida en el volumen de suministro.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

Asegúrese de que no entre agua en el producto. Nunca sumerja en agua la estación meteorológica o el sensor. Evite las salpicaduras.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

www.hama.com

10. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AAA	3,0 V 2 pilas AA En caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/32 °F se recomiendan baterías de litio tamaño AA para los sensores exteriores.
	Posibilidad de alimentación adicional mediante fuente de alimentación: Salida 4,5 V, mín. 100 mA 	
Rango de medición Temperatura	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Rango de medición Humedad del aire	20 - 99 %	20 – 99%
Radioreloj DCF	Sí	No
Función de despertador	Sí	No
Potencia de emisión máx.	6,03 µW	
Máx. número de estaciones de medición	3 Sensor adicional 176933	
Frecuencia	433 MHz	
Alcance	≤ 30 m	

11. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

12. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00136294, 00176930] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Potencia máxima de radiofrecuencia

6,03 µW

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Индикатор прогноза погоды
2. Индикация динамики изменения барометра
3. Режим индикации наружной температуры и влажности воздуха
4. Канал
5. Значок радиосигнала датчика
6. Емкость батареи датчика
7. Динамика изменения наружной температуры
8. Режим индикации температуры и влажности воздуха в помещении
9. Емкость батареи метеостанции
10. Индикация температуры в помещении
11. Время
12. Значок радиосигнала DCF
13. Индикация летнего времени
14. День недели
15. Значок будильника
16. Дата
17. Фаза Луны
18. Кнопка **SNOOZE**
= отключение сигнала будильника
19. Кнопка **UP**
= увеличение настраиваемого значения / переключение между °C и °F
20. Кнопка **SET**
= настройка/подтверждение ввода значения параметра
21. Кнопка **LIGHT**
= включение подсветки
22. Кнопка **DOWN**
= уменьшение настраиваемого значения / смена канала
23. Кнопка **ALARM**
= индикация/настройка/включение режима будильника
24. Отсек батарей
25. Разъем питания

В Блок внешнего датчика

26. Светодиодный индикатор состояния
27. Паз для настенного монтажа
28. Отсек батарей
29. Кнопка **TX**
30. Ползунковый переключатель каналов TX

Благодарим за покупку изделия фирмы Napa.

внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Contenu de l'emballage

- Метеорологический прибор Color Edge (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 3 батареи AAA
- 2 батарея AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Внимание – Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Загружая батареи, соблюдайте полярность (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Запрещается заряжать обычные батареи. Опасность взрыва!
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.
- Наружная температура ниже 0° C / 32° F может существенно снизить емкость батарей датчика и привести к ослаблению радиопередачи.
- Снижение емкости батарей может затруднить прием и передачу, а также ухудшить качество изображения на дисплее.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Загрузка батарей / питание



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (28) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.
- Светодиодный индикатор состояния загорается.

Основной блок

- Откройте отсек батарей (24) и удалите изолятор.
- Затем закройте крышку отсека батарей.

4.2 Замена батарей



Инструкция - Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

Блок внешнего датчика

- Если отображается  значок (рядом с надписью OUTDOOR (наружная)), замените две батареи AA блока внешнего датчика двумя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (28), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Если отображается  значок (рядом с надписью INDOOR (в помещении)), замените три батареи AAA основного блока новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (24), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте три новые батареи AAA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей (24).

5. Монтаж



Примечание – Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (**см. 6. Ввод в эксплуатацию и работа**).
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



Примечание

- Максимально допустимое расстояние между основным блоком и блоком внешнего датчика составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Во избежание помех не включайте поблизости беспроводные устройства, работающие на той же частоте (433 МГц).
- Перед окончательным монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



Внимание

- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1 Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице на ровной поверхности.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью паза (27).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте основной блок / блок внешнего датчика с помощью соответствующего паза (27).

6. Эксплуатация

6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и радиосигнала.



Примечание

- Во время поиска соединения мигают соответствующие символы: Соединение с блоком внешнего датчика, соединение с сигналом DCF
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Во время поиска сигнала не изменяйте местоположение основного блока.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (8) и вне помещения (3).

6.2 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ радиосигнала .

Индикация	Поиск сигнала DCF
 Индикатор мигает Ручной ввод невозможен!	Активно
 Горит непрерывно	Успешно завершено — сигнал принимается
Нет индикации	Неактивно

- Если сигнал не удается принять автоматически, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **UP** (19), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала мигает.



Примечание — настройка времени

- Этот процесс может длиться до 7 минут. Если поиск не дал результатов, символ радиосигнала гаснет .
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.



Инструкция — индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **SET** (20), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - часовой пояс (от -12 до +12 часов от средневропейского времени);
 - часы;
 - минуты;
 - год;
 - месяц;
 - день;
 - единица измерения давления воздуха (ГПа или дюймы рт. столба).
- Для выбора настройки нажмите кнопку **UP** (19) или **DOWN** (22). Подтвердите введенное значение с помощью кнопки **SET** (20).



Примечание — часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени, которое действительно для Германии. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Будильник

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (23), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- Кнопкой **UP** (19) или **DOWN** (22) установите значение времени активации будильника, затем нажмите кнопку **ALARM** (23), чтобы подтвердить настройку.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Нажмите кнопку **ALARM** (23) один раз, чтобы отобразить настройку будильника. Нажмите кнопку **ALARM** (23) второй раз, чтобы активировать будильник.
- Нажмите кнопку **ALARM** (23) третий раз, чтобы отключить будильник.
- При срабатывании будильника мигает значок будильника, и подается звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) или **ALARM**, чтобы выключить звук сигнала.



Примечание — функция автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE** (18) или **LIGHT** (21), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее мигает индикация . Подача сигнала прерывается на 10 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите кнопку **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) или **ALARM**.

Температура (по Цельсию / по Фаренгейту)

- Кнопкой **UP** (19) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).
- Прибор отображает прогноз изменений погоды на несколько часов для наружной температуры и температуры в помещении.

Индикация	Динамика изменений
	Повышается
	Стабильно
	Понижается

Давление воздуха (ГПа / дюймы рт. столба)



Примечание

- Как и все измеренные значения, давление воздуха имеет определенный допуск.
- Нажмите и удерживайте кнопку **SET** (20), пока индикация времени не начнет мигать.
- Повторно нажимайте кнопку **SET** (20), пока на дисплее не отобразится hPA (ГПа) или inHG (дюймы рт. столба).
- С помощью кнопок **UP** (19) или **DOWN** (22), выберите единицу измерения давления воздуха hPA (ГПа) или inHG (дюймы рт. столба).
- Метеостанция показывает тенденцию изменения давления воздуха на основе текущих измерений.

6.3 Прогноз погоды

- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.



Инструкция — Прогноз погоды

В первые часы после ввода в эксплуатацию функция прогноза погоды не работает из-за отсутствия необходимых данных, которые сохраняются только во время эксплуатации.

Прогноз погоды и текущая погода отображаются с помощью четырех значков (1):

Значок	Погода
	Ясно
	Переменная облачность
	Пасмурно
	Дождь

6.4 Фазы Луны

На основном блоке отображаются фазы Луны для соответствующих суток. Значки:

	новолуние		полнолуние
	растущий месяц		стареющий полумесяц
	первая четверть		последняя четверть
	растущий полумесяц		стареющий месяц

6.5 Подсветка

- При нажатии кнопки **SNOOZE** (18) или **LIGHT** (21) приблизительно на 10 секунд включается подсветка дисплея.
- При повторном нажатии кнопки **SNOOZE** (18) или **LIGHT** (21) в режиме работы от сети можно настроить яркость подсветки, а также выключить ее.



Примечание — постоянная фоновая подсветка

Постоянная подсветка дисплея возможна только при питании основного блока от блока питания. Блок питания не входит в комплект поставки.

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

Не погружайте метеостанцию или датчик в воду. Защищайте от брызг воды.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	4,5 В 3 батареи AAA	3,0 В 2 батареи AA При наружной температуре ниже 0° C/32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AA.
	Возможно дополнительное питание с помощью блока питания: 4,5 В, не менее 100 мА 	
Диапазон измерения Температура	от 0 до 50° C от 32 до 122° F	от -40 до +60° C от -40 до +140° F
Диапазон измерения Влажность воздуха	от 20 до 99%	от 20 до 99%
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Функция будильника	Да	Нет
Макс. мощность передатчика	6,03 μW	
Макс. кол-во внешних датчиков	3 Дополнительный датчик 176933	
Частота	433 МГц	
Дальность действия	≤ 30 м	

11. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

12. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00136294, 00176930] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Максимальная излучаемая мощность

6,03 µW

Elementi di comando e indicazioni

A Stazione base

1. Visualizzazione trend meteo
2. Visualizzazione trend barometro
3. Temperatura esterna e umidità dell'aria
4. Indicazione canale
5. Simbolo radio sensore
6. Autonomia batteria sensore
7. Visualizzazione temperatura esterna
8. Temperatura interna e umidità dell'aria
9. Autonomia batteria della stazione meteo
10. Visualizzazione trend della temperatura interna
11. Ora
12. Simbolo radio DCF
13. Ora legale
14. Giorno della settimana
15. Simbolo sveglia
16. Data
17. Fase lunare
18. Tasto **SNOOZE**
= Interruzione del segnale di sveglia
19. Tasto **UP**
= Aumento del valore impostazione/cambio da °C e F
20. Tasto **SET**
= Impostazioni / conferma del valore d'impostazione
21. Tasto **LIGHT**
= Attivazione della retroilluminazione
22. Tasto **DOWN**
= Riduzione del valore impostazione/cambio del canale
23. Tasto **ALARM**
= Display/Impostazione/Attivazione modalità allarme
24. Vano batterie
25. Attacco alimentatore

B Stazione di misurazione

26. LED di stato
27. Foro per montaggio a parete
28. Vano batterie
29. Tasto **TX**
30. Levetta canale TX

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenu de l'emballage

- stazione meteo Color Edge (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 3 batterie AAA
- 2 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Avvertenza – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non ricaricare le batterie, pericolo di esplosioni.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.
- Temperature esterne al di sotto di °0C/ 32°F possono compromettere fortemente il rendimento delle batterie del sensore e quindi indebolire la trasmissione radio.
- La riduzione dell'autonomia delle batterie può causare problemi di ricezione e trasmissione, compromettendo la corretta lettura dei valori sul display.

4. Messa in esercizio

4.1 Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica



Nota

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (28) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.
- Il LED di stato si accende.

Stazione base

- Aprire il vano batterie (24) e rimuovere l'interruttore di contatto.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

4.2 Sostituzione delle batterie



Avvertenza — sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato il simbolo (accanto "OUTDOOR"), sostituire le 2 batterie AA della stazione di misurazione con delle batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (28), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire le due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Quando viene visualizzato il simbolo (accanto "INDOOR"), sostituire le tre batterie AAA dell'apparecchio base con batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (24), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire tre nuove batterie AAA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie (24).

5. Montaggio



Nota — Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo

6. Esercizio.

- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



Nota

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Far funzionare i dispositivi wireless limitrofi non sulla stessa frequenza (433 MHz) per evitare eventuali interferenze.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (27).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (27).

6. Funzionamento

6.1 Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.



Nota

- Durante il tentativo di collegamento lampeggiano i rispettivi simboli: Collegamento con la stazione di misurazione, Collegamento con il segnale DCF
- Evitare di premere qualsiasi tasto in questo lasso di tempo! Diversamente si possono manifestare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- Durante la procedura di ricerca non modificare la posizione della stazione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (8) e l'esterno (3).

6.2 Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo radio lampeggia.

Display	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante Immissione manuale non possibile!	Attivo
 Indicazione fissa	Riuscita - Il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attivo

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **UP** (19) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio inizia a lampeggiare.



Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento può durare fino a 7 minuti. Se questo non processo non riesce, il simbolo radio scompare .
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (ore 01:00 e 05:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.



Nota – Ora legale

L'ora si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **DST**.

Impostazioni manuali

- Tenere premuto il tasto **SET** (20) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
- Fuso orario (da -12 a +12 ore MEZ)
- Ore
- Minuti
- Anno
- Mese
- Giorno
- Unità della pressione atmosferica (hPa oppure inHg)
- Premere il tasto **UP** (19) o **DOWN** (22) per selezionare l'impostazione. Con il tasto **SET** (20) confermare l'impostazione.



Nota – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

Sveglia

- Tenere premuto il tasto **ALARM** (23) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **UP** (19) oppure il tasto **DOWN** (22) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (23).
- Premere una volta il tasto **ALARM** (23) per visualizzare l'orario della sveglia. • Premere ancora una volta il tasto **ALARM** (23), per attivare la sveglia.
- Premere una terza volta il tasto **ALARM** (23), per disattivare la sveglia.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere i tasti **UP** (22), **DOWN** (19), **SET** (20) oppure **ALARM** (23) per chiudere l'allarme



Avvertenza - Funzione di snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE** (18) oppure **LIGHT** (21) per attivare la funzione snooze. Sul display inizia a  lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 10 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere i tasti **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) oppure **ALARM** (23) per chiudere la funzione snooze e quindi l'allarme.

Temperatura (Celsius/Fahrenheit)

- Premere il tasto **UP** (19) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.
- La stazione meteo visualizza temperatura esterna, temperatura ambiente e trend che fornisce un'indicazione sui possibili sviluppi nelle ore successive.

Display	Tendenza
	In aumento
	Costante
	In diminuzione

Pressione atmosferica (hPa/inHg)



Nota

Così come gli altri valori, anche quelli relativi alla pressione atmosferica hanno una determinata tolleranza.

- Premere e mantenere premuto il tasto **SET** (20) in modo che l'ora inizi a lampeggiare.
- Premere ancora una volta il tasto **SET** (20) in modo che il display visualizzi hPa oppure inHg.
- Premere il tasto **UP** (19) oppure **DOWN** (22) per modificare l'unità in inHg oppure hPa.
- La stazione meteo fornisce per la pressione atmosferica un trend relativo al comportamento previsto di questo valore.

6.3 Visualizzazione trend meteo

- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.



Nota – previsioni del tempo

Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.

Le previsioni del tempo e le condizioni meteo attuali vengono rappresentate con quattro simboli diversi (1):

Simbolo	Meteo
	Sole
	Poco nuvoloso
	Nuvoloso
	Pioggia

6.4 Fasi lunari

La stazione base mostra la fase lunare attuale con i seguenti simboli:

	Luna nuova		Luna piena
	Falce lunare crescente		Mezza luna
	Primo quarto		Ultimo quarto calante
	Mezza luna crescente		Falce lunare calante

6.5 Retroilluminazione

- Premere il tasto **SNOOZE** (18) oppure **LIGHT** (21) in modalità batteria per illuminare il display per 10 secondi.
- Premendo ripetutamente i tasti **SNOOZE** (18) e **LIGHT** (21) con l'alimentazione di rete si può modificare il livello di luminosità della retroilluminazione oppure la si può disattivare.



Nota - Retroilluminazione continua

L'illuminazione permanente del display è possibile solo quando la stazione base viene fatta funzionare con l'alimentatore. Alimentatore non in dotazione.

7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto. Non immergere mai nell'acqua la stazione meteo ed il sensore. Evitare spruzzi d'acqua.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:

www.hama.com

10. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	4,5 V 3 x batterie AAA	3,0 V 2 x batterie AA Con temperature esterne al di sotto di 0°C/ 32°F si consigliano per i sensori esterni batterie al litio di tipo AAA.
	Alimentazione supplementare possibile tramite alimentatore: Uscita 4,5 V, min. 100 mA 	
Campo di misurazione Temperatura	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Campo di misurazione Umidità dell'aria	20 - 99 %	20 – 99%
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Funzione di sveglia	Sì	No
Max. Potenza di trasmissione:	6,03 µW	
Max. Numero stazioni di misurazione	3 Sensore 176933 supplementare	
Frequenza	433 MHz	
Portata	≤ 30 m	

11. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

12. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00136294, 00176930] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa

6,03 µW

Elementy obsługi i sygnalizacji**A Stacja bazowa**

1. Wskaźnik tendencji pogodowych
2. Wskaźnik tendencji ciśnienia
3. Temperatura i wilgotność powietrza na zewnątrz
4. Wskaźnik kanałów
5. Symbol czujnika radiowego
6. Poziom naładowania baterii czujnika
7. Wskaźnik tendencji temperatury zewnętrznej
8. Temperatura i wilgotność powietrza wewnątrz
9. Poziom naładowania stacji pogodowej
10. Wskaźnik tendencji temperatury wewnętrznej
11. Godzina
12. Symbol sygnału radiowego DCF
13. Czas letni
14. Dzień tygodnia
15. Symbol alarmowy
16. Data
17. Faza księżyca
18. Przycisk drzemki **SNOOZE**
= przerwanie sygnału budzenia
19. Przycisk **UP**
= zwiększanie ustawionej wartości/przełączanie między jednostkami miary temperatury °C i °F
20. Przycisk **SET**
= ustawienia/potwierdzanie ustawionej wartości
21. Przycisk **LIGHT**
= włączenie podświetlenia
22. Przycisk **DOWN**
= zwiększanie ustawionej wartości/zmiana kanału
23. Przycisk **ALARM**
= wyświetlanie/ustawianie/włączanie trybu alarmowego
24. Schowek na baterie
25. Wejście na zasilacz

B Stacja pomiarowa

26. Dioda LED stanu
27. Otwór do mocowania na ścianie
28. Schowek na baterie
29. Przycisk **TX**
30. Suwak TX do zmiany kanału

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek**Ostrzeżenie**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

**Wskazówki**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa Color Edge (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 3 baterie AAA
- 2 baterie AA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając akumulatory, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem akumulatora.
- Nie ładować baterii, istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.
- Temperatury zewnętrzne poniżej 0°C/32°F mogą w znacznym stopniu osłabić działanie baterii i spowodować utrudnienia w transmisji radiowej.
- Zmniejszający się poziom naładowania baterii może prowadzić do utrudnień w nadawaniu i odbieraniu oraz mieć negatywny wpływ na czytelność wyświetlacza.

4. Uruchamianie

4.1 Wkładanie baterii / zasilanie elektryczne



Wskazówka

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (28) i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.
- Zaświeci się dioda LED stanu.

Stacja bazowa

- Otworzyć schowek na baterie (24) i usunąć przerywacz stykowy.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

4.2 Wymiana baterii



Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

Stacja pomiarowa

- Jeżeli wyświetlany  jest symbol (obok „OUTDOOR”), należy wymienić 2 baterie typu AA stacji pomiarowej na 2 nowe baterie.
- Otworzyć schowek na baterie (28), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

- Jeżeli wyświetlany  jest symbol (obok „INDOOR”), należy wymienić 3 baterie typu AAA stacji bazowej na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (24), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć trzy nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie (24).

5. Montaż



Wskazówka - montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia — jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową a stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- W celu uniknięcia zakłóceń w transmisji nie używać pobliskich urządzeń bezprzewodowych na tej samej częstotliwości (433 MHz).
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, że między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się stabilnie i trwale zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (27).
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na ścianie, na której planowany jest montaż.
- Na przeznaczonym do tego celu otworze (27) zawiesić stację bazową / stację pomiarową.

6. Obsługa

6.1 Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i sygnałem radiowym.



Wskazówka

- Podczas prób nawiązania połączenia świecą się odpowiednie symbole: połączenie ze stacją pomiarową, połączenie z sygnałem DCF
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Podczas aktywnych procesów wyszukiwania nie zmieniać miejsca ustawienia stacji bazowej.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (8) i na zewnątrz (3).

6.2 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego zaczyna migać.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający wskaźnik Brak możliwości ręcznego wprowadzania!	Aktywne
 Wskaźnik świecący światłem stałym	Proces powiódł się — sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **UP** (19), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Zaczyna migać symbol sygnału radiowego .



Wskazówka – ustawianie czasu

- Proces wyszukiwania może potrwać do 7 minut. Jeśli nie zostanie pomyślnie zakończony, wówczas gaśnie symbol radiowy .
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie (o godz. 01:00 i 05:00) automatycznie szukał sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.



Wskazówka – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **DST**.

Ustawienia ręczne

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **SET** (20), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - Strefa czasowa (od -12 – +12 godzin CET)
 - Godzina
 - Minuta
 - Rok
 - Miesiąc
 - Dzień
 - Jednostka ciśnienia powietrza (hPa lub inHg)

Aby wybrać ustawienie, wcisnąć przycisk **UP** (19) lub **DOWN** (22). Przyciskiem **SET** (20) należy potwierdzić wybór.



Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnal czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej uwzględnić przesunięcie czasowe.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.

Budzik

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (23), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskazanie godzin.
- Nacisnąć przycisk **UP** (19) lub **DOWN** (22), aby wybrać godzinę czasu budzenia, i potwierdzić wybór naciskając przycisk **ALARM** (23).
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty.
- Po jednokrotnym wciśnięciu przycisku **ALARM** (23) wyświetlony zostanie czas budzika. Ponowne wciśnięcie przycisku **ALARM** (23) powoduje aktywowanie alarmu.
- Wciśnięcie przycisku **ALARM** (23) po raz trzeci powoduje dezaktywację alarmu.
- Włączenie budzika sygnalizuje pojawienie się symbolu alarmu i rozlegający się sygnał akustyczny.
- W celu zakończenia alarmu wcisnąć przycisk **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) lub **ALARM** (23).



Wskazówka – funkcja drzemki

- W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **SNOOZE** (18) lub **LIGHT** (21), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać ☹️. Sygnał budzenia jest przerywany na ok. 10 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym funkcję alarmową, nacisnąć przycisk **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) lub **ALARM** (23).

Temperatura (Celsjusza/Fahrenheita)

- Nacisnąć przycisk **UP** (19), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.
- Stacja pogodowa wskazuje tendencję prawdopodobnych zmian temperatury na zewnątrz i wewnątrz w ciągu najbliższych godzin.

Wskaźnik	Tendencja
	Rosnąca
	Stąła
	Opadająca

Ciśnienie powietrza (hPa/inHg)



Wskazówka

- Tak jak wszystkie wartości pomiarowe, również ciśnienie powietrza podlega obowiązującej tolerancji pomiaru.
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **SET** (20), aż godzina zacznie migać.
- Wcisnąć ponownie przycisk **SET** (20), aż na wyświetlaczu pojawi się hPa lub inHg.
- Wcisnąć przycisk **UP** (19) lub **DOWN** (22), aby zmienić jednostkę na inHg lub hPa.
- Stacja pogodowa podaje tendencję ciśnienia powietrza wskazując aktualne, przybliżone zachowanie wartości.

6.3 Wskaźnik tendencji pogodowych

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.



Wskazówka – prognoza pogody

W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które są zapisywane dopiero po pewnym czasie

Wskaźnik tendencji pogodowych i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą czterech różnych symboli (1):

Symbol	Pogoda
	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Pochmurnie
	Deszczowo

6.4 Fazy księżyca

Stacja bazowa wskazuje aktualną fazę księżyca za pomocą następujących symboli:

	Nów Przybywaj.		Pełnia księżyca
	Przybywaj. półksiężyc		Ubywaj. półksiężyc
	Pierwsza kwadra		Ostatnia kwadra
	półksiężyc		ubywaj. półksiężyc

6.5 Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE** (18) lub **LIGHT** (21) przy zasilaniu baterijnym podświetla ekran przez ok. 10 sekund.
- Ponowne wciśnięcie przycisku **SNOOZE** (18) lub **LIGHT** (21) przy zasilaniu sieciowym pozwala na ustawienie stopnia jasności podświetlenia i wyłączenie go.



Wskazówka

- Zasilacz nie jest objęty zakresem dostawy.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda. Nigdy nie zanurzać stacji pogodowej ani czujnika w wodzie. Chronić przed przyskającą wodą.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

10. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie typu AAA	3,0 V 2 baterie typu AA W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C/32°F zaleca się zastosowanie w czujnikach zewnętrznych baterii litowych typu AA.
	Dodatkowe zasilanie możliwe jest za pomocą zasilacza sieciowego: wyjście 4,5 V, min. 100 mA 	
Zakres pomiarowy temperatury	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Zakres pomiarowy wilgotności powietrza	20 - 99 %	20 – 99%
Zegar radiowy DCF	Si	No
Funkcja budzenia	Si	No
Maks. moc nadawania	6,03 µW	
Maks. liczba stacji pomiarowych	3 Dodatkowy czujnik 176933	
Częstotliwość	433 MHz	
Zasięg	≤ 30 m	

11. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00136294, 00176930] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Maksymalna moc transmisji

6,03 µW

Ovládací prvky a indikace**A Základní stanice**

1. Zobrazení tendence počasí
2. Zobrazení tendence na barometru
3. Venkovní teplota a vlhkost vzduchu
4. Zobrazení kanálu
5. Symbol bezdrátového senzoru
6. Kapacita baterií senzoru
7. Zobrazení vývoje venkovní teploty
8. Vnitřní teplota a vlhkost vzduchu
9. Kapacita baterií meteorologické stanice
10. Zobrazení vývoje vnitřní teploty
11. Čas
12. Symbol rádiového signálu DCF
13. Letní čas
14. Den v týdnu
15. Symbol alarmu
16. Datum
17. Fáze měsíce
18. Tlačítko **SNOOZE**
= přerušení signálu buzení
19. Tlačítko **UP**
= zvýšení nastavené hodnoty/přechod z °C na F
20. Tlačítko **SET**
= nastavení/potvrzení hodnoty nastavení
21. Tlačítko **LIGHT**
= aktivace podsvícení
22. Tlačítko **DOWN**
= snížení nastavené hodnoty/změna kanálu
23. Tlačítko **ALARM**
= zobrazení/nastavení/aktivace režimu alarmu
24. Příhrádka na baterie
25. Napájecí konektor

B Měřicí stanice

26. Stavová LED dioda
27. Otvor pro nástěnnou montáž
28. Příhrádka na baterie
29. Tlačítko **TX**
30. Posuvný přepínač TX kanálů

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice Color Edge (základní stanice po vnitřní prostory/měřicí stanice pro venkovní prostory)
- 3 baterie typu AAA
- 2 baterie typu AA
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.



Upozornění – baterie

- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie nenabíjejte, hrozí nebezpečí výbuchu.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nekratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.
- Venkovní teploty nižší než 0 °C/ 32 °F mohou značně omezit výkon baterií senzoru a zeslabit rádiový přenos.
- Klesající kapacita baterií může vést k problémům s příjmem a vysíláním a ztížit čitelnost displeje.

4. Uvedení do provozu

4.1 Vložení baterií/napájení el. proudem



Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do měřicí stanice a poté do základní stanice.

Měřicí stanice

- Otevřete přihrádku na baterie (28) a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Stavová dioda LED se rozsvítí.

Základní stanice

- Otevřete přihrádku na baterie (24) a odstraňte přerušení kontaktu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

4.2 Výměna baterií



Poznámka – výměna baterie

- Dbejte na to, že po každé výměně baterií u měřicí nebo základní stanice je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie i z druhé stanice a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

Měřicí stanice

- Zobrazí-li se symbol  (vedle „OUTDOOR“), vyměňte obě baterie typu AA v měřicí stanici za 2 nové baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (28), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Základní stanice

- Zobrazí-li se symbol  (vedle „INDOOR“), nahradte tři baterie typu AAA v základní stanici novými bateriemi.
- Otevřete příhrádku na baterie (24), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a vložte tři nové baterie typu AAA správně podle pólů. Následně uzavřete kryt příhrádky na baterie (24).

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Doporučujeme základní a měřicí stanici nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení – jak je popsáno v kapitole **6. Provoz** popis – provedení.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.



Poznámka

- Dosah rádiového přenosu mezi měřicí a základní stanicí je na volném prostranství až 30 m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami, jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Nepoužívejte sousední bezdrátová zařízení se stejnou frekvencí (433 MHz), zamezíte tak poruchám přenosu.
- Před konečnou montáží se ujistěte, zda je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Měřicí stanici namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.



Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na určené zdi zakupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete držák umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodní, plynová nebo jiná vedení.

5.1 Základní stanice

- Za pomoci stavěcí nožky postavte základní stanici na rovnou plochu.

5.2 Měřicí stanice

- Měřicí stanici můžete taktéž umístit na rovné ploše ve venkovním prostoru.
- Doporučujeme měřicí stanici bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (27).
- Upevněte hmoždinku, šroub, hřebík apod. v určené zdi.
- Zavěste na ni základní/měřicí stanici za otvor k tomu určený (27).

6. Provoz

6.1 Spojení s měřicí stanicí

- Po vložení baterií základní stanice automaticky vyhledá spojení s měřicí stanicí a rádiovým signálem.



Poznámka

- Během pokusů o spojení vždy blikají příslušné symboly: spojení s měřicí stanicí, spojení s rádiovým signálem DCF
- Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
- Během vyhledávání neměňte stanoviště základní stanice.
- Proces je ukončen, jakmile se zobrazí naměřená data pro vnitřní (8) a venkovní oblast (3).

6.2 Základní nastavení a manuální nastavení

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základní stanice a úspěšném přenosu mezi základní a měřicí stanicí zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol .

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace Nelze zadat ručně!	aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšné – příjem signálu
Žádná indikace	neaktivní

- Pokud opakovaně nedojde k příjmu signálu, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko UP (19) pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat symbol pro rádiový signál .



Poznámka – nastavení hodin

- Vyhledávání může trvat až 7 minut. Pokud se nezdaří, zhasne symbol pro rádiový signál .
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Hodiny automaticky pak každý den (v 01:00 a 05:00 hodin) vyhledávají signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíše.



Poznámka – letní čas

Hodinový čas se automaticky přepne na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **DST**.

Manuální nastavení

- Stiskněte a přidržte tlačítko **SET** (20) stisknuté cca 3 sekundy pro postupné provedení následujících nastavení:
 - Časové pásmo (od -12 do +12 hodin SEČ)
 - Hodina
 - Minuta
 - Rok
 - Měsíc
 - Den
 - Jednotka tlaku vzduchu (hPa nebo inHg)
- Stiskněte tlačítko **UP** (19) nebo **DOWN** (22) pro výběr nastavení. Tlačítkem **SET** (20) zadání potvrďte.



Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Zohledněte proto časový posun v zemích s jiným časovým pásmem.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného hodinového času automaticky nastaví o 3 hodiny více.

Budík

- Pro nastavení doby buzení zobrazeného alarmu stiskněte a držte stisknuté tlačítko **ALARM** (23) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **UP** (19) nebo **DOWN** (22) pro nastavení času buzení a potvrďte výběr stisknutím tlačítka **ALARM** (23).
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Stisknete-li tlačítko **ALARM** (23) jednou, zobrazí se čas buzení. Stisknete-li tlačítko **ALARM** (23) podruhé, alarm se aktivuje.
- Stisknete-li tlačítko **ALARM** (23) potřetí, alarm se deaktivuje.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem spustí, zobrazí se symbol alarmu a zazní signál buzení.
- Stiskněte tlačítko **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) nebo **ALARM** (23) pro ukončení alarmu.



Poznámka – funkce podřimování

- Během signálu buzení stiskněte tlačítko **SNOOZE** (18) nebo **LIGHT** (21) pro aktivaci funkce podřimování. Na displeji začne blikat . Signál buzení se přeruší na cca 10 minut, a poté se znovu spustí.
- Pro ukončení funkce podřimování a tím také alarmu stiskněte tlačítko **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) nebo **ALARM** (23).

Teplota (Celsius/Fahrenheit)

- Stiskněte tlačítko **UP** (19) pro změnu jednotek °C a °F u zobrazení teploty.
- Meteorologická stanice uvádí tendenci pravděpodobného vývoje vnitřní a venkovní teploty v následujících hodinách.

Indikace	Tendence
	Stoupající
	Stálá
	Klesající

Tlak vzduchu (hPA/inHg)



Poznámka

Stejně jako všechny měřené hodnoty podléhá tlak vzduchu určité toleranci měření.

- Stiskněte a přidržejte tlačítko **SET** (20), dokud nezačne čas blikat.
- Stiskněte znovu tlačítko **SET** (20), dokud se na displeji nezobrazí hPA, resp. inHG.
- Stiskněte tlačítko **UP** (19) nebo **DOWN** (22) pro změnu jednotek inHG, resp. hPA.
- Meteorologická stanice uvádí pro tlak vzduchu tendenci podle toho, jak se hodnota v danou chvíli přibližně chová.

6.3 Zobrazení tendence počasí

- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základní stanice nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.



Poznámka – předpověď počasí

V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data jsou ukládána teprve v průběhu provozu.

Předpověď tendence počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí čtyř různých symbolů (1):

Symbol	Počasí
	Slunečno
	Mírně zataženo
	Zataženo
	Děšť

6.4 Fáze měsíce

Základní stanice ukazuje každý den aktuální fázi měsíce pomocí následujících symbolů:

	nov		spln
	ubúdajúci polmesiac		ubúdajúci mesiac
	prvá štvrt		posledná štvrt
	narastajúci mesiac		ubúdajúci polmesiac

6.5 Podsvícení

- Stisknete-li tlačítko **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21) během provozu na baterie, rozsvítí se displej na cca 10 sekund.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21) při napájení ze sítě můžete nastavit stupeň jasu podsvícení nebo podsvícení vypnout.



Poznámka – trvalé podsvícení

- Trvalé podsvícení displeje je možné pouze tehdy, pokud je základní stanice napájena z elektrické sítě. Napájecí zdroj není součástí dodávky.

7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Dbajte na to, aby se do výrobku nedostala voda. Meteorologickou stanicí resp. senzor nikdy nevnořujte do vody. Vyhybajte se stříkající vodě.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora a service und Support

Máte otázky k produktu? Obráťte sa na poradenské oddelenie Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

10. Technické údaje

	Základní stanice	Měřicí stanice
Napájení	4,5 V 3x baterie typu AAA	3,0 V 2 x baterie typu AA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AA.
	Možné dodatečné napájení přes napájecí zdroj: Výstup 4,5 V, min. 100 mA 	
Rozsah měření Teplota	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Rozsah měření Vlhkost vzduchu	20 - 99 %	20 – 99%
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. Vysílací výkon	6,03 µW	
Max. počet měřících stanic	3 Dodatečný snímač 176933	
Frekvence	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

11. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

12. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00136294, 00176930] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný

6,03 µW

Ovládacie prvky a indikácie

A Základňová stanica

1. Indikácia trendu počasia
2. Indikácia trendu barometra
3. Vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu
4. Indikácia kanálov
5. Symbol rádiového spojenia senzora
6. Kapacita batérie senzora
7. Indikácia trendu vonkajšej teploty
8. Vnútna teplota a vlhkosť vzduchu
9. Kapacita batérie meteorologickej stanice
10. Indikácia trendu vnútornej teploty
11. Čas
12. Symbol rádiového signálu DCF
13. Letný čas
14. Deň v týždni
15. Symbol alarmu
16. Dátum
17. Fáza mesiaca
18. Tlačidlo **SNOOZE**
= prerušenie signálu budenia
19. Tlačidlo **UP**
= zvýšenie nastavenej hodnoty/prepínanie medzi °C a °F
20. Tlačidlo **SET**
= nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
21. Tlačidlo **LIGHT**
= aktivácia podsvietenia displeja
22. Tlačidlo **DOWN**
= zníženie nastavenej hodnoty/zmena kanála
23. Tlačidlo **ALARM**
= zobrazenie/nastavenie/aktivácia režimu budenia
24. Priehradka na batérie
25. Prípojka napájacieho zdroja

B Meracia stanica

26. Stavová LED
27. Vybranie pre nástennú montáž
28. Priehradka na batérie
29. Tlačidlo **TX**
30. Posuvný spínač na prepínanie kanála TX

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Meteostanica Color Edge (základná stanica do interiéru / meracia stanica do exteriéru)
- 3 batérie typu AAA
- 2 batérie typu AA
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, stratíte tým nárok na záruku.



Výstraha – batérie

- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Batérie nenabíjajte, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.
- Vonkajšie teploty nižšie ako 0 °C/ 32 °F môžu výrazne ovplyvniť výkon batérií senzora a viesť k oslabeniu rádiového prenosu.
- Klesajúca kapacita batérií môže viesť k ťažkostiam pri prijímač a vysielaní a zhoršiť odčítanie displeja.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Vloženie batérií / Napájanie



Poznámka

Batérie vložte najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

Meracia stanica

- Otvorte batériovú priehradku (28) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.
- Stavová LED sa rozsvieti.

Základňová stanica

- Otvorte batériovú priehradku (24) a odstráňte prerušovač kontaktov.
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

4.2 Výmena batérií



Poznámka – výmena batérie

- Myslite na to, že po každej výmene batérií v meracej alebo základnej stanici musíte stanice nanovo zosynchronizovať.
- Vyberte k tomu batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo v prípade potreby ich tiež vymeňte.

Meracia stanica

- Ak sa zobrazí symbol  (vedľa „OUTDOOR“), vymeňte obe batérie typu AA v meracej stanici za 2 nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (28), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie typu AA so správnou polaritou. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

Základňová stanica

- Ak sa zobrazí symbol (vedľa „INDOOR“), vymeňte tri batérie typu AAA na základňovej stanici za nové batérie.
- Otvorte batériovú priehradku (24), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte tri nové batérie typu AAA so správnou polaritou. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky (24).

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Odporúčame základnú a meraciu stanicu umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia - podľa postupu opísaného v odseku **6. Prevádzka**.
- Stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.



Poz Upozornenie námk

- Dosah rádiového prenosu medzi meracou a základňovou stanicou je na voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Aby ste zabránili rušeniu prenosu, neprevádzkujte vedľajšie bezdrôtové zariadenia s rovnakou frekvenciou (433 MHz).
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži meracej stanice dbajte na to, aby stanica bola umiestnená na takom mieste, kde nebude vystavená účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemou.



Výstraha

- Pre montáž na určenú stenu si špecializovanej predajni obstarajte špeciálny resp. vhodný montážny materiál.
- Zabezpečte, aby ste pre montáž nepoužili chybné alebo poškodené časti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť steny pre zavesenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že sa v mieste montáže nenachádza žiadne elektrické, vodovodné, plynové alebo iné vedenie.

5.1 Základňová stanica

- Postavte základňovú stanicu so stojanom na rovnú plochu.

5.2 Meracia stanica

- Meraciu stanicu môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúčame meraciu stanicu pomocou vybrania (27) bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.
- Upevnite hmoždinku, skrutku, kliniec atď. v príslušnej stene.
- Zaveste na ne základňovú/meraciu stanicu pomocou na to určeného vybrania (27).

6. Prevádzka

6.1 Spojenie s meracou stanicou

- Po vložení batérií vyhľadáva základňová stanica automaticky spojenie s meracou stanicou a rádiovým signálom.



Upozornenie

- Počas pokusov o spojenie vždy blikajú príslušné symboly: spojenie s meracou stanicou, spojenie so signálom DCF .
- Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! V opačnom prípade by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam hodnôt a ich prenosu.
- Počas vyhľadávania nemeňte polohu základňovej stanice.
- Postup je ukončený, ak sa zobrazia namerané hodnoty pre interiér (8) a exteriér (3).

6.2 Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie po prijíme signálu DCF

- Po prvom zapnutí základňovej stanice a úspešnom prenose medzi základňovou a meracou stanicou spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania začne blikat symbol rádiového signálu .

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúca indikácia Manuálne zadávanie nie je možné!	Aktívne
 Trvalá indikácia	Úspešné – Signál sa prijíma
Žiadna indikácia	Neaktívne

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo **UP** (19) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF. Začne blikat symbol rádiového spojenia .



Upozornenie – nastavenie času

- Vyhľadávanie môže trvať až 7 minút. V prípade neúspechu zhasne symbol rádiového spojenia .
- Medzitým môžete počas toho manuálne nastaviť čas a dátum.
- Hodiny budú denne (01:00 hod. a 05:00 hod.) naďalej automaticky vyhľadávať signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa manuálne nastavené hodnoty času a dátumu prestavia.



Upozornenie – letný čas

Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Na displeji je zobrazený znak **DST** počas aktívnej fázy letného času.

Manuálne nastavenia

- Stlačte a podržte tlačidlo **SET** (20) na cca 3 sekundy, ak chcete po sebe vykonať nasledujúce nastavenia:
 - Časové pásmo (od –12 do +12 hodín SEČ)
 - Hodina
 - Minúta
 - Rok
 - Mesiac
 - Deň
 - Jednotka tlaku vzduchu (hPa alebo inHg)
- Ak chcete zvoliť svoje nastavenia, stlačte tlačidlo **UP** (19), resp. tlačidlo **DOWN** (22). Svoje zadanie potvrdíte tlačidlom **SET** (20).



Upozornenie – časová zóna

- Je možný rozsiahly príjem signálu DCF, zodpovedá ale vždy SEČ, ktorý platí v Nemecku. Pamätajte preto na zohľadnenie posunutia času v krajinách s odlišnou časovou zónou.
- Ak sa nachádzate Moskve, je tam o 3 hodiny viac ako v Nemecku. V časovej zóne preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijímaní signálu DCF, resp. vzhľadom na manuálne nastavený čas nastaví automaticky o 3 hodiny dopredu.

Budík

- Na nastavenie času budenia zobrazovaného alarmu stlačte tlačidlo **ALARM** (23) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené. Začne blikáť indikácia hodín.
- Na zvolenie hodín času budenia stlačte tlačidlo **UP** (19), resp. **DOWN** (22) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM** (23).
- Celý postup zopakujte na nastavenie druhého alarmu.
- Ak stlačíte tlačidlo **ALARM** (23) raz, zobrazí sa čas budenia. Na aktiváciu budenia stlačte ešte raz tlačidlo **ALARM** (23).
- Ak stlačíte tlačidlo **ALARM** (23) tretíkrát, budenie sa deaktivuje.
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa objaví symbol alarmu a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie budenia stlačte tlačidlo **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) alebo **ALARM** (23).



Upozornenie – funkcia driemania

- Na aktiváciu funkcie driemania stlačte počas signálu budenia tlačidlo **SNOOZE** (18) alebo tlačidlo **LIGHT** (21). Na displeji začne blikáť . Signál budenia sa preruší na približne 10 minút a potom sa znova aktivuje.
- Na ukončenie funkcie driemania a vypnutie alarmu stlačte tlačidlo **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) alebo **ALARM** (23).

Teplota (Celsius/Fahrenheit)

- Ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo v °F, stlačte tlačidlo **UP** (19).
- Meteorologická stanica uvádza pre vnútornú a vonkajšiu teplotu tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.

Indikácia	Tendencia
	Rastúca
	Ustálená
	Klesajúca

Tlak vzduchu (hPa/inHg)



Upozornenie

- Ako všetky namerané hodnoty, aj tlak vzduchu podlieha istej tolerancii merania.
- Podržte stlačené tlačidlo **SET** (20), kým nezačne blikať čas.
- Stláčajte opakovane tlačidlo **SET** (20), kým sa na displeji nezobrazí hPa, resp. inHg.
- Na zmenu hPa, resp. inHg stlačte tlačidlo **UP** (19), resp. **DOWN** (22).
- Meteorologická stanica uvádza pre tlak vzduchu tendenciu, ako sa táto hodnota pravdepodobne momentálne správa.

6.3 Indikácia trendu počasia

- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je základná stanica schopná poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.



Poznámka – predpoveď počasia

V priebehu prvých hodín prevádzky predpoveď počasia nie je možná, nakoľko chýbajú údaje, ktoré sa ukladajú až v priebehu prevádzky.

Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú štyrmi rôznymi symbolmi (1):

Symbol	Počasia
	Slniečno
	Polooblačno
	Oblačno
	Daždivo

6.4 Fázy mesiaca

Základňová stanica znázorňuje aktuálnu fázu mesiaca pomocou nasledovných symbolov:

	nov		spln
	ubúdajúci polmesiac		ubúdajúci mesiac
	prvá štvrt		posledná štvrt
	narastajúci mesiac		ubúdajúci polmesiac

6.5 Podsvietenie

- Ak pri napájaní batériami stlačíte tlačidlo **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21), zapne sa podsvietenie displeja asi na 10 sekúnd.
- Opakovaným stláčaním tlačidla **SNOOZE** (18), resp. **LIGHT** (21) pri napájaní zo siete môžete nastaviť stupeň jas podsvietenia alebo podsvietenie vypnúť.



Upozornenie – trvalé podsvietenie displeja

- Trvalé podsvietenie displeja je možné len pri napájaní základňovej stanice cez sieťový adaptér. Sieťový adaptér netvorí súčasť dodávky.

7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda. Meteorologickú stanicu, resp. senzor nikdy neponárajte do vody. Vyhybajte sa striekajúcej vode.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

10. Technické údaje

	Základňová stanica	Meracia stanica
Napájanie	4,5 V 3 x batéria typu AAA	3,0 V 2 x batéria typu AA Pri vonkajšej teplote nižšej ako 0 °C/32 °F odporúčame pre vonkajšie senzory použiť litiové batérie typu AA.
	Možné doplnujúce napájanie cez sieťový adaptér: Výstupné napätie 4,5 V, min. 100 mA 	
Merací rozsah Teplota	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C -40°F – +140°F
Merací rozsah vlhkosti vzduchu	20 - 99 %	20 – 99%
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Funkcia budenia	Áno	Nie
Max. vysielač výkon	6,03 µW	
Max. počet meracích staníc	3 Prídavný snímač 176933	
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 30 m	

11. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

12. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00136294, 00176930] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00136294, 00176930 -> Downloads.

Maximálny vysokofrekvenčný

6,03 µW

Elemente de comandă și afișaje**A Stație de bază**

1. Afișaj prognoză meteo
2. Afișaj prognoză barometru
3. Temperatura și umiditatea exterioare ale aerului
4. Afișaj canal
5. Senzor simbol radio
6. Capacitate baterie senzor
7. Afișaj prognoză temperatură exterioară
8. Temperatura și umiditatea interioare ale aerului
9. Capacitate baterie stație meteo
10. Afișaj prognoză temperatură interioară
11. Oră exactă
12. Simbol radio DCF
13. Oră de vară
14. Zi a săptămânii
15. Simbol alarmă
16. Dată
17. Fază lună
18. Tasta **SNOOZE**
= Întrerupere semnal deșteptare
19. Tasta **UP**
= Mărire valoare setare / Alternanță între °C și F
20. Tasta **SET**
= Setări / Confirmarea unei valori setate
21. Tasta **LIGHT**
= Activare iluminare de fundal
22. Tasta **DOWN**
= Micșorare valoare setare / Schimbare canal
23. Tasta **ALARMĂ**
= Afișaj / Setare / Activare regim alarmă
24. Compartiment baterii
25. Conector element de rețea

B Stație de măsurare

26. LED de statut
27. Decupaj pentru montare pe perete
28. Compartiment baterii
29. Tasta **TX**
30. Tastă glisantă canal TX

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații.

Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie.

În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații**Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

**Instrucțiune**

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Stație meteo Color Edge
(stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioară)
- 3 baterii AAA
- 2 baterii AA
- acest manual de utilizare

3. Bezpečnostní pokyny

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidățiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



Avertizare – baterii

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Vă rugăm să respectați polaritatea corectă a acumulatorilor (marcajele + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei acumulatorilor.
- Nu încărcați bateriile, există pericol de explozie.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatorii și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.
- Temperaturi exterioare sub 0°C / 32°F pot afecta masiv puterea bateriei senzorului și duce la scăderea capacității de transmitere prin radio.
- Scăderea capacităților bateriilor pot duce la greutate în recepție și emisie și îngreuna citirea displayului.

4. Punerea în funcțiune

4.1 Introducerea bateriilor



Instrucțiune

Aveți ca grijă ca la punerea în funcțiune să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare, iar pe urmă în stația de bază.

Stație de măsurare

- Deschideți compartimentul bateriilor (28) și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți compartimentului bateriilor.
- LED-ul de statul luminează.

Stație de bază

- Deschideți compartimentul bateriilor (24) și îndepărtați întrerupătorul de contact.
- Închideți compartimentului bateriilor.

4.2 Înlocuirea bateriilor



Instrucțiune – înlocuirea bateriilor

- Aveți în vedere faptul că după fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare.
- Pentru aceasta, scoateți bateriile celeilalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, înlocuiți-le și pe acestea.

Stație de măsurare

- Când este afișat simbolul  (lângă „OUTDOOR”) înlocuiți cele două baterii AA ale stației de măsurare cu baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (28), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți două baterii noi AA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

Stație de bază

- Când este afișat simbolul (lângă „INDOOR”) înlocuiți cele trei baterii AAA ale aparatului de bază cu baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (24), scoateți, salubrizați bateriile folosite și introduceți trei baterii AAA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor (24).

5. Montajul



Instrucțiune – montaj

- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie așezate mai întâi pe locurile de amplasare dorite, fără realizarea montajului, și să se efectueze toate setările după cum este descris în secțiunea **6. Funcționare**.
- Montați stația/stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.



Indicație

- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.
- Pentru evitarea distorsiunilor de transmitere nu utilizați în apropiere aparate fără fir cu aceeași frecvență (433 MHz)
- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.
- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.



Avertizare

- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adecvate pentru montajul pe peretele prevăzut.
- Asigurați-vă că nu va fi montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri/conducte.

5.1 Stație de bază

- Cu ajutorul piciorului suport plasați stația de bază pe o suprafață plană.

5.2 Stație de măsurare

- Și stația de măsurare se poate plasa pe o suprafață plană în zona exterioară.
- Cu ajutorul decupajului (27) se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior.
- Fixați diblurile, șuruburile, cuiele etc. în peretele prevăzut în aceste sens.
- Agățați stația de bază / de măsurare cu ajutorul decupajului (27).

6. Funcționare

6.1 Conexiune cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor stația de bază caută automat o conexiune cu stația de măsurare și semnalul radio.



Indicație

- În timpul căutării conexiunilor simbolurile corespunzătoare luminează intermitent: Conexiune cu stația de măsurare, conexiune cu semnalul DCF
- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Nu modificați poziția stației de bază în timpul proceselor de căutare.
- Prin afișarea datele de măsurare pentru interior (8) și exterior (3) procedura este finalizată.

6.2 Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DCF

- După prima pornire a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul radio luminează intermitent

Afișaj	Căutare semnal DCF
Afișaj intermitent Introducerea manuală a datelor nu este posibilă!	Activ
Afișaj permanent	Succes - Se recepționează semnal
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează nici un semnal, apăsați tasta **UP** (19) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul radio începe să lumineze intermitent.



Indicație – Setare oră exactă

- Procesul de căutare poate dura până la 7 minute. Dacă se ratează căutarea, simbolul radio se stinge.
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
- Ceasul caută automat în continuare zilnic (ora 01:00 și 05:00) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.



Indicație – Oră de vară

Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează **DST**.

Setări manuale

- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **SET** (20):
 - Fus orar (de la -12 +12 ore CET)
 - Oră
 - Minute
 - An
 - Lună
 - Zi
 - Unitate presiune aer (hPa sau inHg)
- Pentru alegere setărilor apăsați tasta **UP** (19) respectiv **DOWN** (22). Cu tasta **SET** (20) confirmați datele introduse.



Indicație – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna timpului CET care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Ceas deșteptător

- Pentru setarea orei de deșteptare al alarmei afișate apăsați cca 3 secunde tasta **ALARMĂ** (23). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru setarea orei de deșteptare apăsați tasta **UP** (19) respectiv **DOWN** (22) și confirmați prin apăsarea tastei **ALARMĂ** (23).
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Prin apăsare o dată a tastei **ALARMĂ** (23) se afișează ora de deșteptare. Pentru activarea alarmei apăsați încă o dată tasta **ALARMĂ** (23).
- Dacă apăsați și a treia oară tasta **ALARMĂ** (23) alarma se dezactivează.
- La declanșarea deșteptătorului apare simbolul alarmei și se emite un semnal acustic.
- Pentru a încheia alarma apăsați tasta **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) sau **ALARMĂ** (23).



Indicație - Funcție de repetare a alarmei

- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **SNOOZE** (18) sau **LIGHT** (21) în timpul semnalului de deșteptare. Pe display luminează intermitent . Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru cca 10 minute și este redeclanșat ulterior.
- Pentru a încheia funcția de repetare a alarmei și astfel și alarma apăsați tasta **UP** (19), **DOWN** (22), **SET** (20) sau **ALARMĂ**.

Temperatură (Celsius / Fahrenheit)

- Pentru a alterna între °C și °F la afișarea temperaturii, apăsați tasta **UP** (19).
- Stația meteo arată tendința temperaturii exterioare și interioare, dezvoltarea probabilă a acestor valori în următoarele ore.

Afișaj	Tendință
	Crescătoare
	Constantă
	Descrescătoare

Presiune aer (hPA / inHg)



Indicație

- Ca toate valorile măsurate și presiunea aerului este prevăzută cu o anumită toleranță.
- Apăsati tasta **SET** (20) până când ora exactă începe să lumineze intermitent.
- Apăsati din nou tasta **SET** (20) până când pe display apare hPA respectiv inHG.
- Pentru alternanța unității între inHG respectiv hPA apăsați tasta **UP** (19) respectiv **DOWN** (22).
- Stația meteo oferă o tendință pentru presiunea aerului, cum se prezintă aproximativ valoarea actuală.

6.3 Afișaj prognoză meteo

- Pe baza modificărilor presiunii atmosferice și a datelor memorate, stația de bază poate oferi informații cu privire la prognoza meteo pentru următoarele 12 până la 24 de ore.



Instrucțiune – prognoza meteo

În primele ore de funcționare, nu este posibilă o prognoză meteo din cauza lipsei de date, care vor fi memorate abia în cursul funcționării.

Afișaj tendință meteo și vreme actuală vor fi reprezentate prin patru simboluri diferite (1):

Symbol	Vreme
	Însorită
	Ușor înnorată
	Înnorată
	Ploioasă

6.4 Faze lună

Stația de bază afișează faza zilnică a Lunii cu ajutorul următoarelor simboluri:

	Lună nouă		Lună plină
	Lună crescătoare		Lună descrescătoare
	Semilună (primul pătrar)		Semilună (ultimul pătrar)
	Semilună crescătoare		Lună descrescătoare

6.5 Iluminat de fundal

- Dacă la funcționarea cu baterii apăsați tasta **SNOOZEE** (18) respectiv **LIGHT** (21) displayul este iluminat pentru cca 10 secunde.
- Dacă la funcționarea cu curent de rețea apăsați repetat tasta **SNOOZE** (18) respectiv **LIGHT** (21) puteți defini și deconecta treapta de luminozitate a iluminării.



Indicație

- Elementul de rețea nu face parte din conținutul pachetului.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs. Nu introduceți niciodată stația meteo sau senzorul în apă. Evitați stropirea cu apă.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

10. Date tehnice

	Stație de bază	Stație de măsurare
Alimentare cu curent	4,5 V 3 x baterii AAA	3,0 V 2 x baterii AA La temperaturi exterioare sub 0°C/ 32°F, pentru senzorii de exterior se recomandă baterii litii de mărime AA.
	Alimentare suplimentară prin element de rețea: Output 4,5 V, cel puțin 100 mA 	
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C – 50°C 32°F – 122°F	-40°C – +60°C - 40°F - +140°F
Domeniu de măsurare Umiditate aer	20 - 99 %	20 – 99%
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Funcție de deșteptare	Da	Nu
Putere maximă emițător	6,03 μW	
Număr maxim stații de măsurare	3 Senzor suplimentar 176933	
Frecvența	433 MHz	
Rază de acțiune	≤ 30 m	

11. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

12. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00136294, 00176930] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

www.hama.com->00136294, 00176930->Downloads.

Puterea maximă

6,03 μW

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00136294_176930/06.17